

ويجملون الودع ويجملون القنبر بفتح القاف وسكون النون وفتح
 الباء الموحدة والراء وهو ليف جوز النارجيل وهم يدبغونه
 في حفر على الساحل ثم يضربونه بالمرابز ثم يغزله النساء
 وتصنع منه الخبال لخياطة المراكب وتجد الى الصين والهند
 واليمن وهو خير من القنب وبهاذه الخبال تخاط مراكب الهند
 واليمن لان ذلك البحر كثير الحجارة فان كان المركب مسمرًا⁽¹⁾
 بمسامير الحديد صدم الحجارة فانكسر واذا كان مخيطًا بالخبال
 اعطى الرطوبة فلم ينكسر وصرق اهل هاذه الجزائر الودع وهو
 حيوان يلتقطونه في البحر ويضعونه في حفر هنالك فيذهب
 لجه ويبقى عظمه ابيض ويسمون الماية منه سياه بسين مهمل
 وياء آخر الحروف ويسمون السبعماية منه الفال بالفاء ويسمون

gènes; des cauris et du *kanbar*: tel est le nom que l'on donne
 à l'enveloppe filamenteuse de la noix de coco. Les indigènes
 lui font subir une préparation dans des fosses creusées près
 du rivage, puis ils la battent avec des pics; après quoi les
 femmes la filent. On en fait des cordes pour coudre (ou
 joindre ensemble) les planches des vaisseaux, et on exporte
 ces cordages à la Chine, dans l'Inde et le Yaman. Le *kanbar*
 vaut mieux que le chanvre. C'est avec des cordes de ce genre
 que sont cousues les (planches des) navires de l'Inde et du
 Yaman, car la mer des Indes est remplie de pierres, et si
 un vaisseau joint avec des clous de fer venait à heurter contre
 un roc, il serait rompu; mais quand il est cousu avec des
 cordes, il est doué d'élasticité et ne se brise pas.

La monnaie des habitants de ces îles consiste en cauris.
 On nomme ainsi un animal (un mollusque) qu'ils ramas-
 sent dans la mer, et qu'ils déposent dans des fosses creusées
 sur le rivage. Sa chair se consume et il n'en reste qu'un os
 blanc. On appelle cent de ces coquillages *syáh*, et sept cents,